

KIFA MINI LETTER vol.300(2022.6)

一般社団法人 小平市国際交流協会
〒187-0045 小平市学園西町 2-12-22
学園西町地域センター 3階
TEL 042-342-4488/7509
E-mail: info@kifa-tokyo.jp
9時～17時 定休日:火曜日・日曜日・祝日

Kodaira Int'l Friendship Association
c/o Gakuen Nishi-machi Community Center
2-12-22, Gakuen Nishi-machi, Kodaira
FAX 042-347-3003
Homepage: <https://www.kifa-tokyo.jp/>
9am-5pm Closed on Tue, Sun and National Holidays.

“多文化カフェ” やいます!

- ★みんなで話そう多文化カフェ
- ★Let's get together to chat: Multicultural Café
- ★和大家一起聊天多文化カフェ

い つ: 6月12日(日) 13:45 - 15:30
ど こ: 小平市国際交流協会(KIFA) 小平市学園西町 2-12-22
学園西町地域センター 1階
募集人数: 外国人先着 10名 (KIFAの日本人も参加します)
予 約: メールを してください E-mail: info@kifa-tokyo.jp
①話したい言語 ②自己紹介 ③興味がある話題
を書いてください
締 切: 6月10日(金)

WHEN: Sunday, Jun.12 13:45 - 15:30
WHERE: Kodaira International Friendship Association (KIFA)
Gakuen Nishi-machi Community Center 1st floor,
12-22 Gakuen Nishi-machi 2-chome, Kodaira City
NUMBER OF PARTICIPANTS:
10 non-Japanese people in order of application.
(Japanese members of KIFA will also attend the Chat).
TO APPLY: Please send an email to info@kifa-tokyo.jp
with some information about yourself;
① what languages you would like to speak,
② your name and a brief self-introduction,
③ subjects you would like to talk about in the Chat.
DEAD LINE FOR APPLICATION: Friday, Jun.10

時間: 6月12日(周日) 13:45 - 15:30
地点: 小平市国際交流協会(KIFA) 小平市学園西町 2-12-22
学園西町地域中心 1楼
报名人数: 报名的前 10 位外国人 (KIFA 的日本人也会参加)
报名方式: 通过下面的邮箱地址报名 E-mail: info@kifa-tokyo.jp
请在发送邮件时, 附上以下信息 ①你想使用的语言 ②自我介绍
③感兴趣的话题
报名截止日期: 6月10日(周五)

みんなで話そう
多文化カフェ

いつ 2022年6月12日(日) 13:45 - 15:30
どこ 小平市国際交流協会(KIFA)
小平市学園西町2-12-22
学園西町地域センター1階
募集人数 外国人先着10名(KIFAの日本人も参加します)
予約 メールを してください
E-mail: info@kifa-tokyo.jp
①話したい言語 ②自己紹介
③興味がある話題を書いてください
申し込み締切り 6月10日(金)

※コロナ禍にて、オンラインのご
※日本の生活のこと
※皆さんが できれば どうするの?
※言葉や習慣の違い、学校のこと
※お話を聞かせてください、お待ち
※お問い合わせ先
主催 小平市国際交流協会(KIFA)
TEL 042-342-4488
URL <https://www.kifa-tokyo.jp/>

Let's get together to chat:
Multicultural Café

When Sunday, Jun.12, 2022 13:45 - 15:30
Where Kodaira International Friendship Association (KIFA)
Gakuen Nishi-machi Community Center 1st floor
Address: 12-22 Gakuen Nishi-machi 2-chome, Kodaira City
Number of participants: 10 non-Japanese people in order of application. (Japanese members of KIFA will also attend the Chat).
To apply: Please send an email to info@kifa-tokyo.jp with some information about yourself: ① what languages you would like to speak, ② your name and a brief self-introduction, ③ subjects you would like to talk about in the Chat.
Deadline for application: Friday, Jun.10

※このChat, MP3 speak in "Special exchange (single Japanese)"
You are free to ask any questions that you would like, such as:
The Center time and reception.
Daily life in Japan.
What to do when having babies.
Choosing languages, nursery school, elementary and other schools.
What to do in case of Big earthquakes and other natural disasters.
To apply the chat, please be remembered to bring your own drink.

Hosted by Kodaira International Friendship Association (KIFA)
TEL 042-342-4488
URL <https://www.kifa-tokyo.jp/>

和大家一起聊天
多文化カフェ

时间 2022年6月12日(周日) 13:45 - 15:30
地点 小平市国際交流協会(KIFA)
小平市学園西町2-12-22
学園西町地域中心1楼
报名人数 报名的前10位外国人 (KIFA的日本人也会参加)
报名方式 通过下面的邮箱地址报名
E-mail: info@kifa-tokyo.jp
请在发送邮件时, 附上以下信息
①你想使用的语言 ②自我介绍 ③感兴趣的话题
报名截止日期 6月10日(周五)

※来学級の対談、授業後の対談。
※現在已在日本生活過的经历。
※如果日本毕业了, 该怎么办?
※在日本的育儿? 关于日本的教育、价值观、
※如果来了大地震, 该怎么办?
※お問い合わせ先
主办方 小平市国際交流協会(KIFA)
TEL 042-342-4488

がいこくじん かた
外国人の方へ

ゆでまんじゅうを 知っていますか？

ゆでまんじゅうは この地域で古くから作られているまんじゅうです。

KIFAの ボランティアが 教えます。あなたも 一緒に 作ってみませんか。

ひ にち：7月7日（木）

じかん：10時～

ばしょ：学園西町地域センター 2階 調理室

たいしょう：外国籍の方

ていいん：7名（先着順）

ひよう：300円

※KIFAの日本語会話教室の学習者が優先です。

もうしこみ：KIFAまで 042-342-4488 info@kifa-tokyo.jp



Let's make YUDE-MANJU with KIFA volunteers!

Traditional YUDEMAMJU, Boiled Bun, is made from flour, azuki beans and sugar and has been enjoyed in this region. They were sold at KIA's International Friendship Festival every year and was very popular. Please join us in a cooking class for these traditional sweets.

Date: Thursday, July 7

Time: From 10 am~

Venue: Gakuen Nishimachi community Center, 2nd floor Kitchen

The class is designed for: Foreign residents

Number of participants: 7 (First come first serve, Students of KIFA Japanese class has a higher priority)

Apply to KIFA: 042-342-4488

info@kifa-tokyo.jp

300yen to
participate

国際こどもクラブ 受講生募集！！

外国人講師による初歩の英会話と、5か国の外国出身者がその国の文化や遊びを日本語で紹介します。今年の多文化理解講座には、インドネシア、ネパール、ナイジェリア、ウクライナ、メキシコ出身の講師が登場する予定です。ご期待ください！

日程：6月18日（土）、6月25日（土）、7月2日（土）、
7月9日（土）、7月16日（土） 全5回

2時00分～2時50分 英会話レッスン

3時00分～4時00分 多文化理解講座

場所：学園西町地域センター3階

費用：受講料6,000円

対象：市内在住、在学の小学2年生～4年生

定員：14人

申込み：KIFAまでメールにて (info@kifa-tokyo.jp)

①住所 ②氏名（漢字・ふりがな・ローマ字） ③性別 ④電話番号（緊急連絡先）

⑤学校名 ⑥学年をお知らせ下さい。

締切：6月13日（月） 先着順





For Your Information ただんたい もよお ~多団体の催し~



外国人のためのルー^{せんもんか}ー^{そうだんかい}専門家相談会 Free Consultation for Foreign Residents

Interpreters available / Privacy guaranteed

日時 Date & Time	主催 Host organization	会場 Place
6月26日(日) 午後1時30分~4時30分 ※申込み6月9日(木)まで Sunday, June 26 1:30pm-4:30pm Reservation Deadline: 6/9	公益財団法人板橋区文化・ 国際交流財団 Itabashi Culture and International Exchange Foundation 03-3579-2015	電話又はオンライン(ZOOM) で相談できます。 *Online consultation by phone or Zoom. (Zoomができない場合は、問い合わせ ます) (Please contact the host if online consultation is inconvenient for you.)

●東京外国人支援ネットワークの相談会です。一年のスケジュールや詳しいことは、
https://tabunka.tokyo-tsunagari.or.jp/relay_soudan/index.html に載っています。
 まわりで困っている外国の方がいたら、案内してください。

よこく 予告!! たかおさん 高尾山にいきます!

日にち: 7月24日(日)
 時間: 午前8時30分~午後3時位まで
 定員: 外国籍の方10名
 ☆詳しくは、7月のミニレターで 知らせます。

Upcoming day hike to Mt. Takao!

Date: Sunday, July 24
 Time: 8:30am to 3:00pm
 Number of people: up to 10 foreign residents

Please check the details
 in the July issue.



設立社員総会・設立記念式典 終了しました

設立社員総会を5月21日(土)に行いました。すべての決議事項にご承認・可決いただき、一般社団法人としての小平市国際交流協会のスタートを切ることが出来ました。

総会終了後、設立記念式典を開催しました。式典では、小平市長 小林洋子様よりお祝いのメッセージをいただきました。また、当法人の副理事長の白梅学園短期大学 名誉教授 瀧口優による「小平市の外国籍住民の意識調査報告(アンケート)」について講演いただきました。





ねん がつげっかん 2022年 6月月間スケジュール



SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
			1 英会話教室〔1〕 13:00～14:30中級 14:40～15:55もう一度中 こども日本語教室 16:10～17:40〔全〕	2 英会話教室 10:20～11:50中上級〔1〕 12:30～14:00初級〔2〕 13:00～14:30上級〔1〕 14:40～15:55もう一中上〔1〕 19:30～21:00夜間中〔1〕	3 スペイン語講座〔1〕 13:15～14:45初級 15:00～16:30初中級 日本語会話教室 19:00～20:30〔全〕	4 日本語会話教室 10:00～11:30〔全〕 JLPT直前対策講座① 14:00～15:30〔集〕
5 事務局 多文化カフェ 13:45～15:30 学園西町地域センター1階	6 日本語会話教室 10:00～11:30〔全〕 英会話教室 13:20～14:50初中級〔1〕 15:00～16:30中級〔1〕 19:30～21:00夜間初級〔1〕	7 事務局 休み	8 英会話教室〔1〕 13:00～14:30中級 14:40～15:55もう一度中 こども日本語教室 16:10～17:40〔全〕	9 英会話教室 10:20～11:50中上級〔1〕 12:30～14:00初級〔2〕 13:00～14:30上級〔1〕 14:40～15:55もう一中上〔1〕 19:30～21:00夜間中〔1〕 初心者日本語教室 トライアル 15:00～16:30〔2〕	10 スペイン語講座〔1〕 13:15～14:45初級 15:00～16:30初中級 日本語会話教室 19:00～20:30〔全〕	11 日本語会話教室 10:00～11:30〔全〕 翻訳通訳ミーティング 13:30～15:00〔1〕 JLPT直前対策講座② 14:00～15:30〔集〕
12 事務局 休み	13 日本語会話教室 10:00～11:30〔全〕 英会話教室 13:20～14:50初中級〔1〕 15:00～16:30中級〔1〕 19:30～21:00夜間初級〔1〕	14 事務局 休み	15 英会話教室〔1〕 13:00～14:30中級 14:40～15:55もう一度中 こども日本語教室 16:10～17:40〔全〕	16 英会話教室 10:20～11:50中上級〔1〕 12:30～14:00初級〔2〕 13:00～14:30上級〔1〕 14:40～15:55もう一中上〔1〕 19:30～21:00夜間中〔1〕	17 スペイン語講座〔1〕 13:15～14:45初級 15:00～16:30初中級 日本語会話教室 19:00～20:30〔全〕	18 日本語会話教室 10:00～11:30〔全〕 JLPT直前対策講座③ 14:00～15:30〔集〕 国際こどもクラブ① インドネシア 14:00～16:00〔1〕
19 事務局 休み	20 日本語会話教室 10:00～11:30〔全〕 英会話教室 13:20～14:50初中級〔1〕 15:00～16:30中級〔1〕 19:30～21:00夜間初級〔1〕	21 事務局 休み	22 英会話教室〔1〕 13:00～14:30中級 14:40～15:55もう一度中 こども日本語教室 16:10～17:40〔全〕	23 英会話教室 10:20～11:50中上級〔1〕 12:30～14:00初級〔2〕 13:00～14:30上級〔1〕 14:40～15:55もう一中上〔1〕 19:30～21:00夜間中〔1〕 初心者日本語教室 トライアル 15:00～16:30〔2〕	24 スペイン語講座〔1〕 13:15～14:45初級 15:00～16:30初中級 日本語会話教室 19:00～20:30〔全〕	25 日本語会話教室 10:00～11:30〔全〕 JLPT直前対策講座④ 14:00～15:30〔集〕 国際こどもクラブ② ネパール 14:00～16:00〔1〕 生活情報ミーティング 13:00～14:30〔娯2〕
26 事務局 休み	27 日本語会話教室 10:00～11:30〔全〕 英会話教室 13:20～14:50初中級〔1〕 15:00～16:30中級〔1〕 19:30～21:00夜間初級〔1〕	28	29 英会話教室〔1〕 13:00～14:30中級 14:40～15:55もう一度中 こども日本語教室 16:10～17:40〔全〕	30 英会話教室 10:20～11:50中上級〔1〕 12:30～14:00初級〔2〕 13:00～14:30上級〔1〕 14:40～15:55もう一中上〔1〕 19:30～21:00夜間中〔1〕	【会場】〔1〕=第1会議室 〔2〕=第2会議室 〔L〕=3階ロビー 〔全〕=3階全室 〔集〕=1階集会室 〔娯2〕=第2娯楽室	

6月のボランティア会議

- 翻訳通訳ミーティング
- 生活情報ミーティング

11日(土) 13時半～15時
25日(土) 13時～14時半

第1会議室
第2娯楽室

